



Software by Design
apps Nextcloud

Rondas · Visitas · Documentação de cuidados

CareCheck

Manual do usuário

Documentação do usuário final do app web

Cuidados domiciliários no seu Nextcloud: rondas, pacientes, registro inviolável.

Versão do app

0.4.1

Idioma

Português (Brasil)

Data

15 de outubro de 2026

Sumário

Introdução	1
1 Funções e permissões	1
2 Primeiros passos	2
3 Quadro de cobertura	4
4 Rondas e modelos de ronda	4
5 Pacientes	5
6 Membros e dispositivos	8
7 Caixa de entrada	10
8 Catálogo	10
9 Configurações	11
10 App complementar (CareCheck Mobile)	13
11 Erros e FAQ	14
Sobre a Software by Design	15
Suporte & contribuição	15
Índice Remissivo	17

Introdução

O CareCheck é o app Nextcloud para documentação de cuidados domiciliários na sua própria instância: modelos de ronda que se materializam em rondas diárias, pacotes de visita aptos para offline com foto do plano e assinaturas, um registro do paciente inviolável encadeado por hash com ancoragem temporal externa e acesso break-glass auditado para coberturas. O app web é gratuito (AGPL); o app complementar CareCheck Mobile exige licença (CCK2) e é tratado no cap. 10.

Estado: versão do app **0.4.1** (commit f3379e9), companion **0.1.0**, 15 de outubro de 2026, português (Brasil) · Web AGPL.

Atlas farm dual ACCEPT; capturas de tela no app web real com dados de demonstração.

Destinatários: central/coordenação · equipe de cuidados · faturamento · administradores do app.

Necessário: acesso ao CareCheck na Nextcloud · um navegador com JavaScript · direitos de administração para **‘Configurações’**.

Capítulos: 1–2 funções/primeiros passos · 3–7 trabalho diário · 8–9 organização/administração · 10 companion · 11 erros/FAQ.

Registro: formal; exemplos de UI **‘Quadro de cobertura’**, **‘Publicar plano’**, **‘Código de pareamento’** das traduções em português brasileiro.

Início rápido (coordenação): **‘Catálogo’** e **‘Membros’** → **‘Pacientes’** com plano de cuidados → publique um modelo de **‘Rondas’** → **‘Gerar rondas agora’** → **‘Quadro de cobertura’**.

1 Funções e permissões

O CareCheck distingue quatro funções de acesso e três qualificações profissionais. A sua função aparece no fim da barra lateral (p. ex. **‘Admin do app’**).

1.1 Funções de acesso

Admin do app Administrador Nextcloud ou listado em **'Administradores delegados do app'** (cap. 9). Acesso total incluindo **'Configurações'**, **'Acesso'** e **'Diagnóstico'**.

Central Coordenação (a função "Zentrale" do app): planeja rondas, atribui paradas, trabalha na **'Caixa de entrada'** e na **'Fila de revisão'**, mantém pacientes, membros e o catálogo.

Faturamento Contabilidade (a função "Buchhaltung" do app): lê pacientes e exportações para faturamento (**'Registro de serviço (CSV)'**/**'Registro de serviço (PDF)'**, **'Dados de faturamento (JSON)'**/**'Dados de faturamento (XML)'**).

Membro Equipe de cuidados sem função de liderança: vê as próprias rondas e os pacientes atribuídos, documenta visitas no app complementar.

1.2 Responsáveis de equipe

Um responsável vê apenas os pacientes e as rondas das equipes que lidera; a **'Central'** mantém visibilidade total. As equipes são criadas em **'Configurações'** → **'Acesso'**; membros e pacientes são atribuídos aí e no **'Prontuário do paciente'**.

1.3 Qualificação profissional

'Auxiliar de cuidados', **'Cuidador'** ou **'Cuidador qualificado'**. Cada tarefa do catálogo e cada paciente pode exigir uma **'Qualificação necessária'** — as paradas só podem ser atribuídas a pessoal com qualificação suficiente.

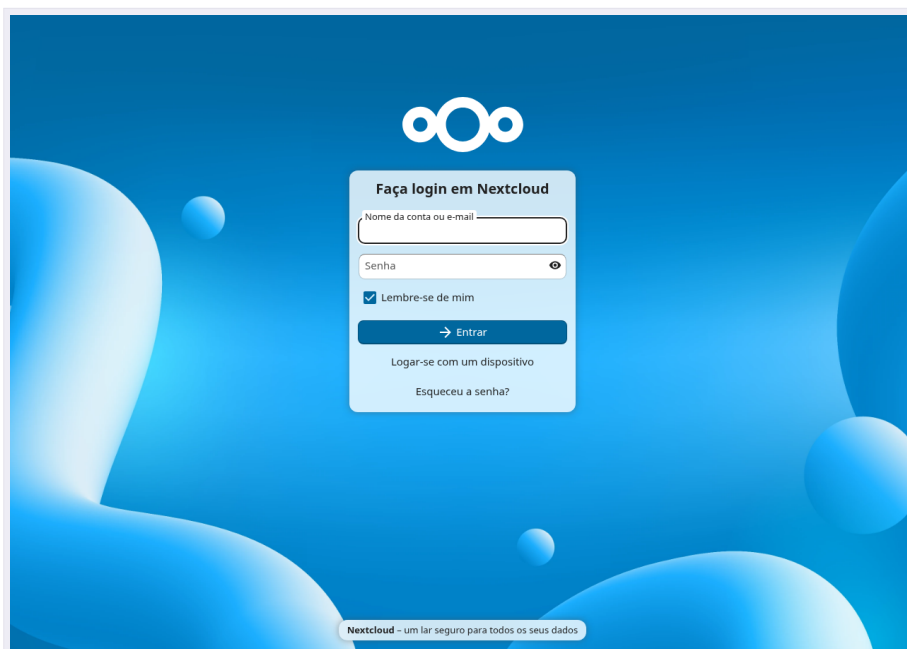
1.4 Modo de acesso

Em **'Acesso'** a administração escolhe **'Aberto — todos os usuários Nextcloud'** ou **'Restrito — lista de permissões abaixo'**. Sem uma entrada o app mostra **'Sem acesso.'**

2 Primeiros passos

2.1 Entrar

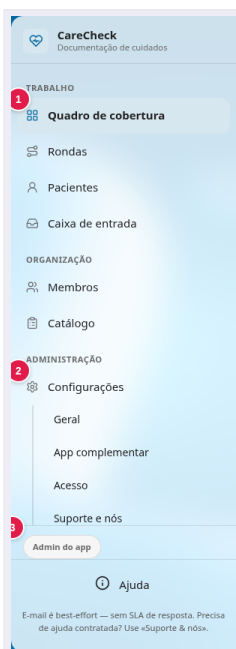
Abra o endereço da sua Nextcloud, digite o nome de usuário **(1)** e a senha **(2)**. O CareCheck fica em *Aplicativos* → *CareCheck*; o idioma segue o perfil Nextcloud.



Entrada Nextcloud: nome de usuário (1), senha (2).

2.2 Navegação

A barra lateral agrupa as entradas em *Trabalho* (**'Quadro de cobertura'**, **'Rondas'**, **'Pacientes'**, **'Caixa de entrada'** com contador), *Organização* (**'Membros'**, **'Catálogo'**) e *Administração* (**'Configurações'** com subpáginas, **'Baixar o app'**). A sua função fica no fim; em telas estreitas o botão **'Menu'** alterna o painel. **'Pular para o conteúdo'** é o primeiro salto de teclado.



Barra lateral: área de trabalho (1), **'Configurações'** (2), distintivo de função e ajuda (3).

2.3 Configuração em quatro passos

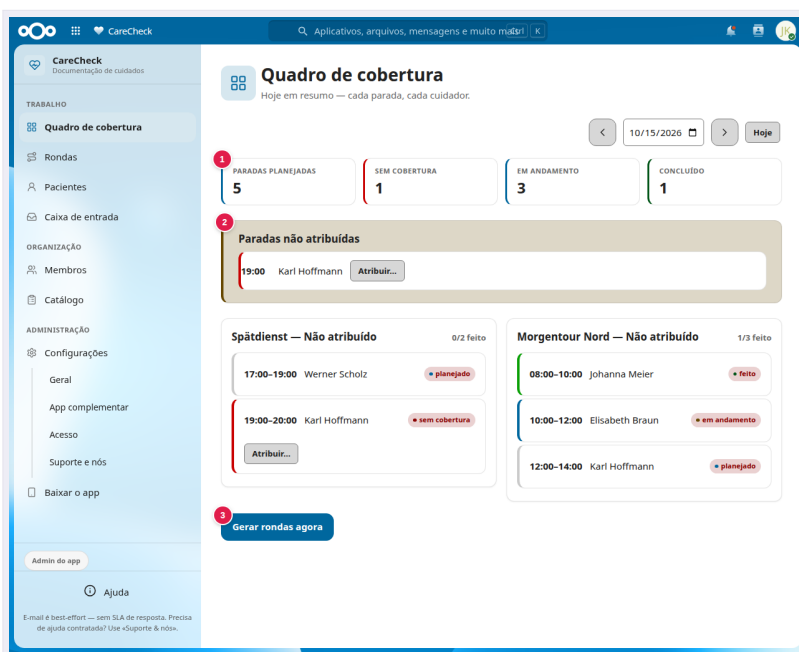
Enquanto a área de trabalho estiver vazia, o **'Quadro de cobertura'** mostra uma lista **'Primeiros passos'**: **'Adicionar tarefas do catálogo'** → **'Adicionar funcionário'** → **'Adicionar o primeiro paciente'** → **'Criar a primeira ronda'**. Os modelos publicados se materializam depois automaticamente em rondas diárias.

3 Quadro de cobertura

O **‘Quadro de cobertura’** é a página inicial da coordenação: cada parada, cada cuidador, um dia de cada vez.

3.1 Escolher um dia, ler os números

Use as setas, o campo de data e **‘Hoje’** para se mover entre dias. Quatro mosaicos (1) contam **‘Paradas planejadas’**, **‘Sem cobertura’**, **‘Em andamento’** e **‘Concluído’**.



‘Quadro de cobertura’: contadores (1), bloco **‘Paradas não atribuídas’** (2), **‘Gerar rondas agora’** (3).

3.2 Paradas não atribuídas

O bloco de aviso (2) lista paradas sem executor. **‘Atribuir...’** abre um diálogo de membros e contas Nextcloud — escolha alguém com a **‘Qualificação’** adequada. Abaixo, cada ronda diária mostra o status por parada: **‘planejado’**, **‘sem cobertura’**, **‘em andamento’**, **‘feito’**.

3.3 Gerar rondas

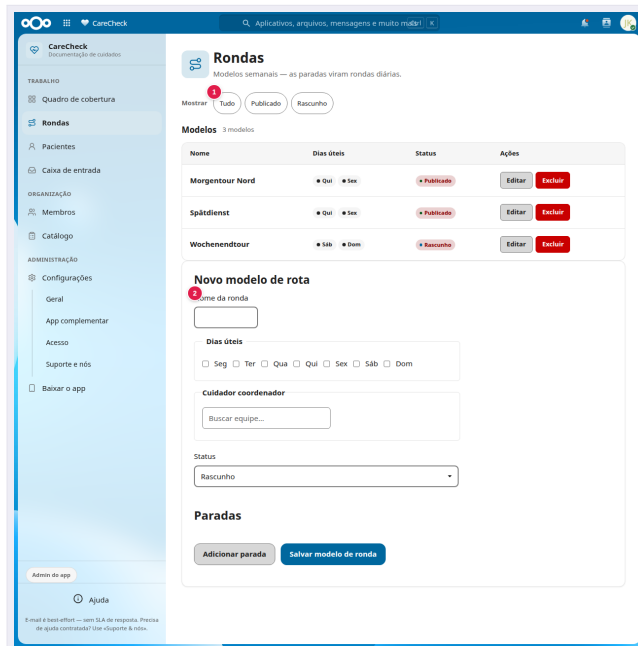
‘Gerar rondas agora’ (3) materializa todos os modelos **‘Publicado’** para hoje e amanhã — normalmente um job em segundo plano faz isso. Se o cron da instância estiver parado, um aviso mostra *Os jobs em segundo plano não estão rodando*; verifique a configuração do cron no servidor (cap. 11).

4 Rondas e modelos de ronda

As rondas diárias são geradas a partir de *modelos* semanais: dias úteis mais paradas com uma janela de horário.

4.1 Lista de modelos

‘Mostrar’ filtra **‘Tudo’/‘Publicado’/‘Rascunho’** (1). A tabela mostra **‘Nome’**, **‘Dias úteis’**, **‘Status’**; **‘Ações’** oferece editar e excluir. Excluir um modelo deixa as rondas já geradas intactas.



‘Rondas’: filtro de status (1), formulário ‘Novo modelo de rota’ (2).

4.2 Criar um modelo

No formulário (2): ‘Nome da ronda’, ‘Dias úteis’ (seg.–dom.), ‘Cuidador coordenador’, ‘Status’ e, por parada, um paciente, uma janela de horário (minutos após a meia-noite) e o cuidador executor. ‘Adicionar parada’ acrescenta linhas, ‘Salvar modelo de ronda’ grava tudo. Apenas os modelos ‘Publicado’ produzem rondas diárias; o ‘Rascunho’ fica invisível para o planejamento.

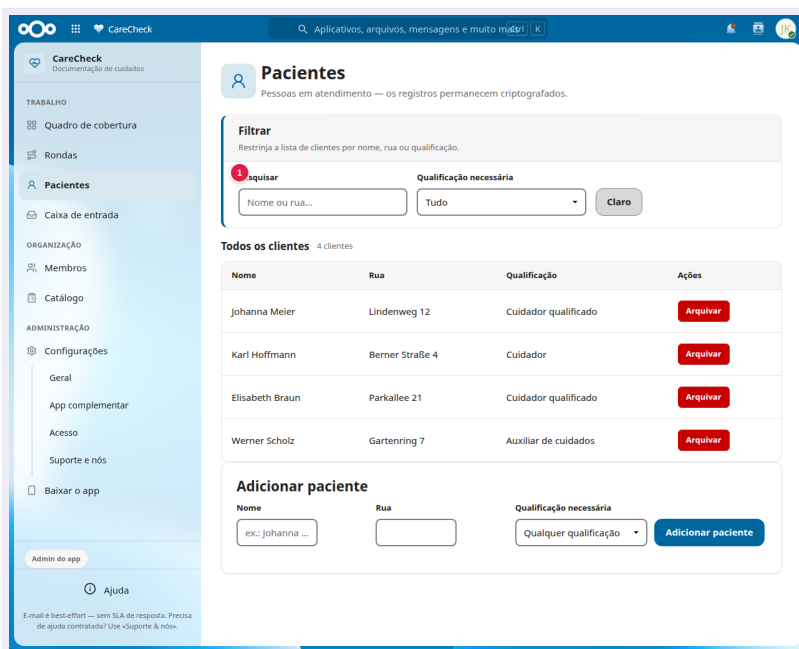
4.3 Ronda de treino

‘Ronda de treino’ por membro (cap. 6) cria uma ronda de ensaio privada — uma sandbox segura para aprender o app complementar sem dados reais de pacientes.

5 Pacientes

5.1 Lista e criação

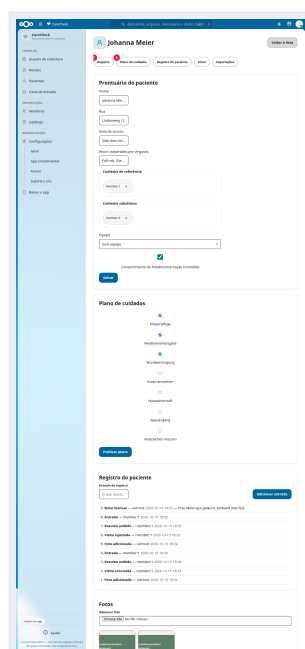
‘Pacientes’ filtra (1) por nome, rua ou ‘Qualificação necessária’; ‘Claro’ redefine. Abaixo, ‘Adicionar paciente’ cria um prontuário com ‘Nome’, ‘Rua’ e qualificação. Os prontuários dos pacientes permanecem criptografados.



‘**Pacientes**’: filtro (1) acima da lista de todos os pacientes.

5.2 A aba Registro

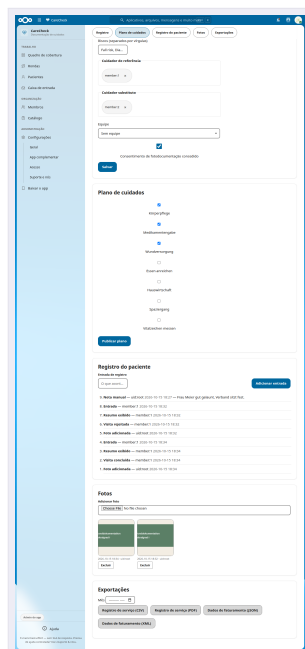
‘**Registro**’ (1) contém ‘**Nome**’, ‘**Rua**’, ‘**Nota de acesso**’ (p. ex. uma campanha quebrada), ‘**Riscos (separados por vírgulas)**’, ‘**Cuidador de referência**’, ‘**Cuidador substituto**’, ‘**Equipe**’ e a caixa ‘**Consentimento de fotodocumentação concedido**’. ‘**Salvar**’ escreve contra uma revisão de base — se o prontuário mudou em paralelo, o app reporta um conflito em vez de sobrescrever silenciosamente (cap. 11). ‘**Arquivar**’ impede novas paradas mantendo o histórico legível.



Prontuário do paciente com as abas ‘**Registro**’ (1) e ‘**Plano de cuidados**’ (2).

5.3 Plano de cuidados

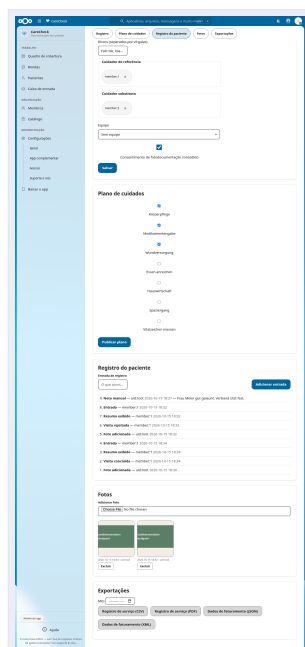
‘**Plano de cuidados**’ (2) lista serviços do ‘**Catálogo**’ — opcionalmente exigindo um valor medido. ‘**Publicar plano**’ cria um novo snapshot imutável do plano; o app complementar documenta sempre contra a revisão publicada.



‘Plano de cuidados’ com ‘Publicar plano’ (1).

5.4 Registro do paciente

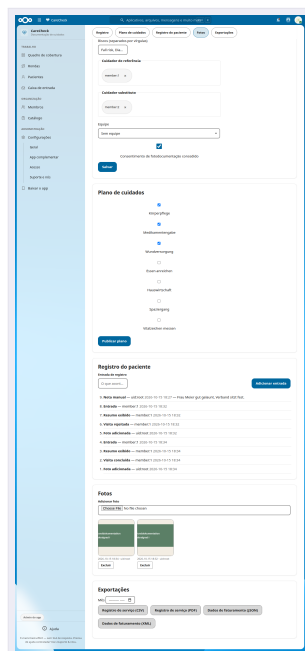
O ‘**Registro do paciente**’ é um diário inviolável encadeado por hash: notas manuais (‘**Entrada de registro**’ + ‘**Adicionar entrada**’) ao lado de entradas automáticas — ‘**Visita concluída**’, ‘**Entrada**’, ‘**Parada ignorada**’, ‘**Visita rejeitada**’, ‘**Exportação criada**’, ‘**Nota de voz adicionada**’ e mais. As entradas são apenas de acréscimo; a ancoragem temporal externa (TSA, cap. 9) protege adicionalmente a cadeia.



Registro do paciente: entrada mais recente primeiro, cadeia verificável.

5.5 Fotos

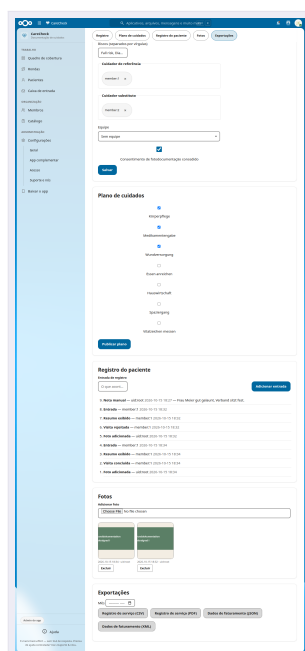
‘**Fotos**’ permanece bloqueado até ‘**Consentimento de fotodocumentação concedido**’ estar definido (documentação de feridas e semelhantes). ‘**Adicionar foto**’ aceita JPEG/PNG/WebP; cada foto vai para o registro.



Fotodocumentação condicionada por consentimento.

5.6 Exportações

‘Exportações’ escolhe um ‘Mês’ e produz ‘Registro de serviço (CSV)’ ou ‘Registro de serviço (PDF)’ para documentação, mais ‘Dados de faturamento (JSON)’/‘Dados de faturamento (XML)’ para a contabilidade.

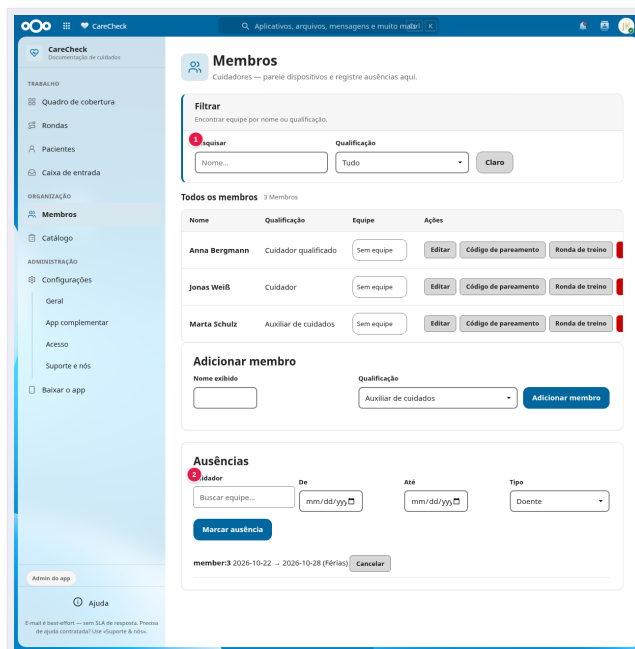


Exportações mensais: registro de serviço e dados de faturamento.

6 Membros e dispositivos

6.1 Lista e criação

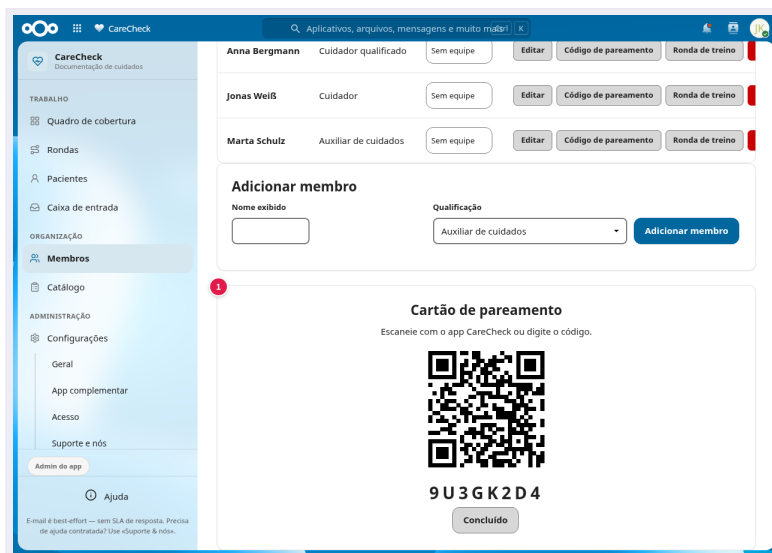
‘Membros’ filtra (1) por nome ou ‘Qualificação’. Cada linha oferece ‘Editar’, ‘Código de pareamento’, ‘Ronda de treino’ e ‘Desativar’. O formulário ‘Adicionar membro’ aceita um ‘Nome exibido’ e a qualificação (‘Auxiliar de cuidados’/‘Cuidador’/‘Cuidador qualificado’).



‘Membros’: filtro (1), tabela com ações de dispositivo, formulário ‘Ausências’ (2).

6.2 Parear um dispositivo

‘Código de pareamento’ abre o ‘Cartão de pareamento’: uma imagem QR mais um código em texto simples. Escaneie ou digite-o no app complementar (*Escaneie com o app CareCheck ou digite o código.*); ‘Concluído’ fecha o cartão. Um dispositivo pareado é uma identidade própria — ‘Desativar’ no membro desfaz o pareamento e revoga o acesso de imediato.



‘Cartão de pareamento’ com QR e código (1).

6.3 Ausências

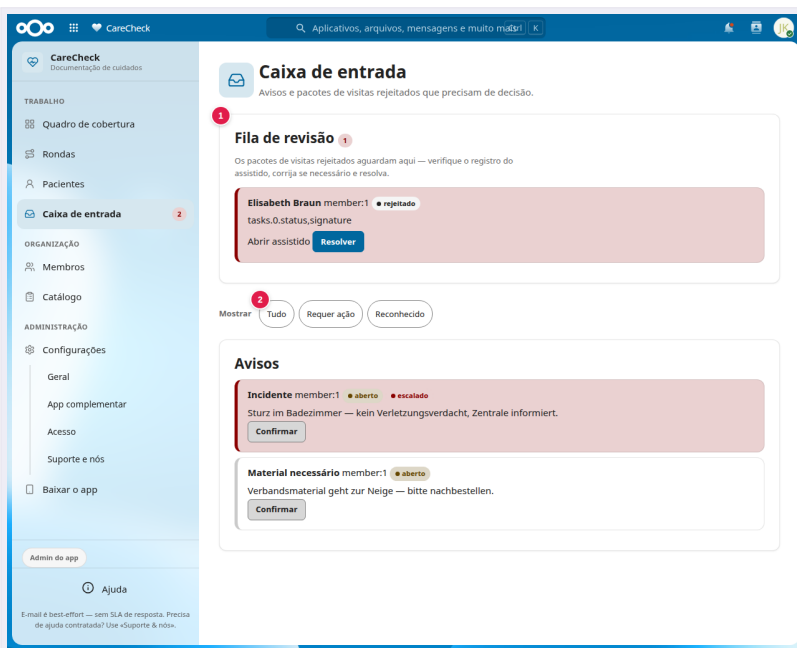
Em ‘Ausências’ (2) registre ‘Cuidador’, ‘De’/‘Até’ e ‘Tipo’ (‘Doente’/‘Férias’/‘Outro’) via ‘Marcar ausência’. O pessoal ausente continua visível no planejamento diário, mas não deve receber novas paradas.

7 Caixa de entrada

A **'Caixa de entrada'** reúne tudo o que exige uma decisão da coordenação; o distintivo na barra lateral conta os itens abertos.

7.1 Fila de revisão

No topo fica a **'Fila de revisão'** (1): pacotes de visita que o servidor rejeitou na chegada (p. ex. assinatura ou status de tarefa inválido). **'Abrir assistido'** salta para o prontuário; **'Resolver'** pede uma breve nota *Como isso foi corrigido?* e fecha o caso de forma auditável.



'Caixa de entrada': 'Fila de revisão' (1) acima de **'Avisos'** com filtro (2).

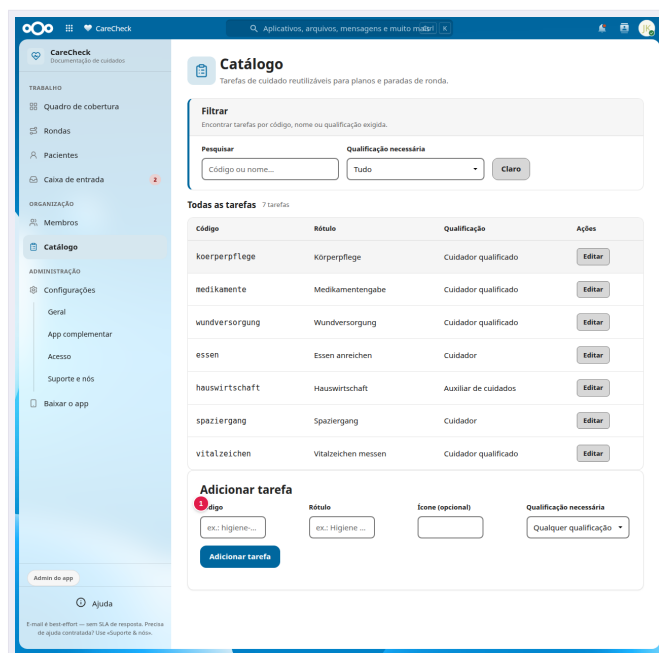
7.2 Avisos

O app complementar reporta **'Incidente'**, **'Material necessário'**, **'Proposta de alteração'** e **'Informação'**. O filtro (2) mostra **'Tudo'**, **'Requer ação'** ou **'Reconhecido'**; **'Confirmar'** confirma um aviso. Incidentes não confirmados escalam automaticamente após o **'SLA de incidentes (minutos)'** configurado em **'Configurações'**.

8 Catálogo

O **'Catálogo'** guarda as tarefas de cuidados reutilizáveis referenciadas por planos de cuidados e paradas de ronda.

O filtro (1) pesquisa **'Código'**, **'Rótulo'** e **'Qualificação necessária'**. O formulário cria tarefas com um **'Código'** estável (p. ex. body-care — apenas A-Z, 0-9, _, ., -), um **'Rótulo'** legível, um **'Ícone (opcional)'** e uma qualificação. **'Adicionar tarefa'** grava; cada linha pode ser editada no local. Os códigos permanecem estáveis depois de usados — pacotes de visita e exportações referem-se a eles.



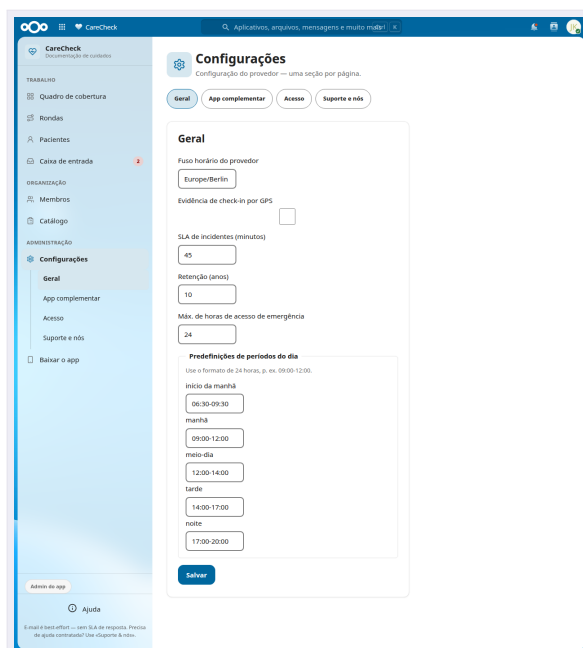
‘Catálogo’: filtro (1), lista de tarefas e o formulário ‘Adicionar tarefa’.

9 Configurações

Quatro seções em ‘Configurações’ — visíveis para ‘Admin do app’ e ‘Central’.

9.1 Geral

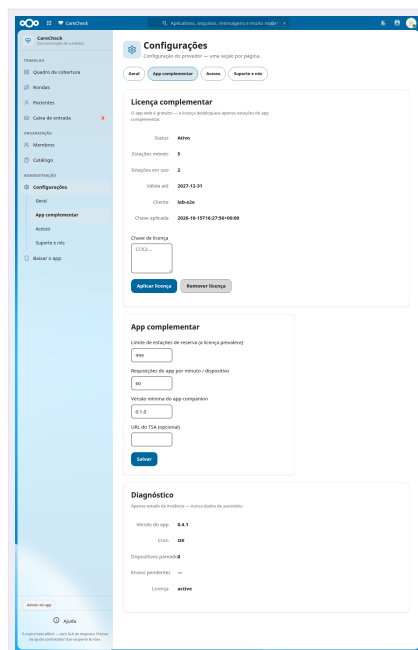
‘Fuso horário do provedor’ (p.ex. America/Sao_Paulo), ‘Evidência de check-in por GPS’, ‘SLA de incidentes (minutos)’ para escalar incidentes não confirmados, ‘Retenção (anos)’, ‘Máx. de horas de acesso de emergência’ para acesso de cobertura e as cinco ‘Predefinições de períodos do dia’ (de ‘início da manhã’ a ‘noite’) como janelas de 24 horas tipo 09:00–12:00.



‘Configurações’ → ‘Geral’: fuso horário, evidência, SLA, retenção, predefinições.

9.2 App complementar e licença

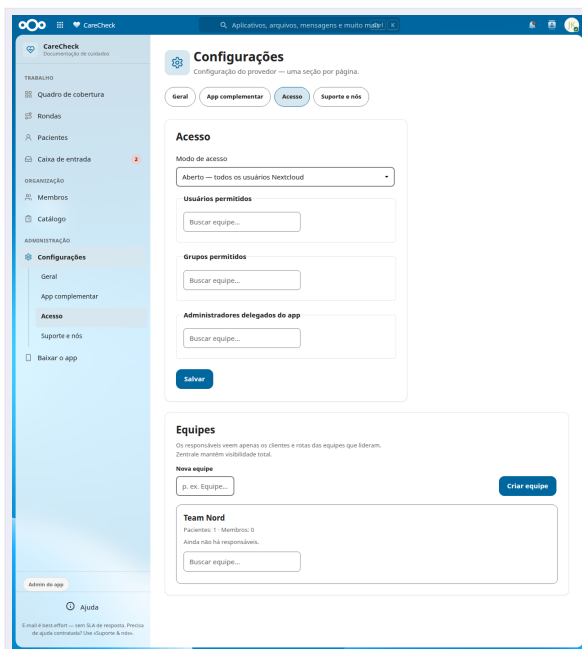
‘App complementar’ gerencia os dispositivos móveis. A ‘Licença complementar’ (chave CCK2-... via ‘Aplicar licença’ / ‘Remover licença’) desbloqueia estações — o app web continua gratuito; o status mostra p. ex. ‘Dispositivos companion licenciados’ e ‘Estações em uso’. Limites técnicos: ‘Limite de estações de reserva (a licença prevalece)’, ‘Requisições do app por minuto / dispositivo’, ‘Versão mínima do app companion’ e o opcional ‘URL do TSA (opcional)’ para ancoragem temporal externa do registro. O painel ‘Diagnóstico’ abaixo mostra apenas o estado da instância, nunca dados de pacientes.



Painel de licença, limites do app e ‘Diagnóstico’.

9.3 Acesso e equipes

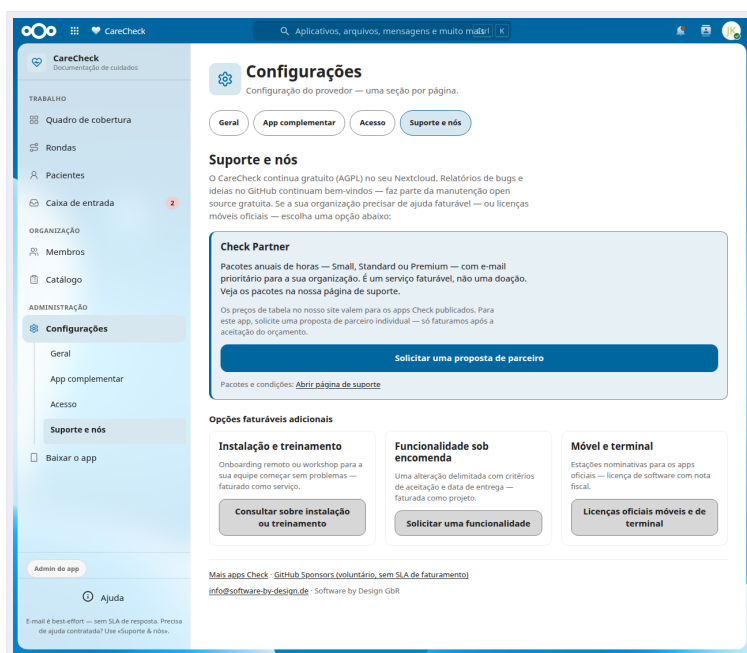
‘Modo de acesso’: ‘Aberto — todos os usuários Nextcloud’ ou ‘Restrito — lista de permissões abaixo’ com ‘Usuários permitidos’, ‘Grupos permitidos’ e ‘Administradores delegados do app’. Abaixo, ‘Equipes’: ‘Nova equipe’ + ‘Criar equipe’, atribuir ou remover responsáveis. Segundo a indicação do app, os responsáveis veem apenas as suas equipes enquanto a coordenação mantém visibilidade total.



Modo de acesso, listas de permissões e gestão de **'Equipes'**.

9.4 Suporte e nós

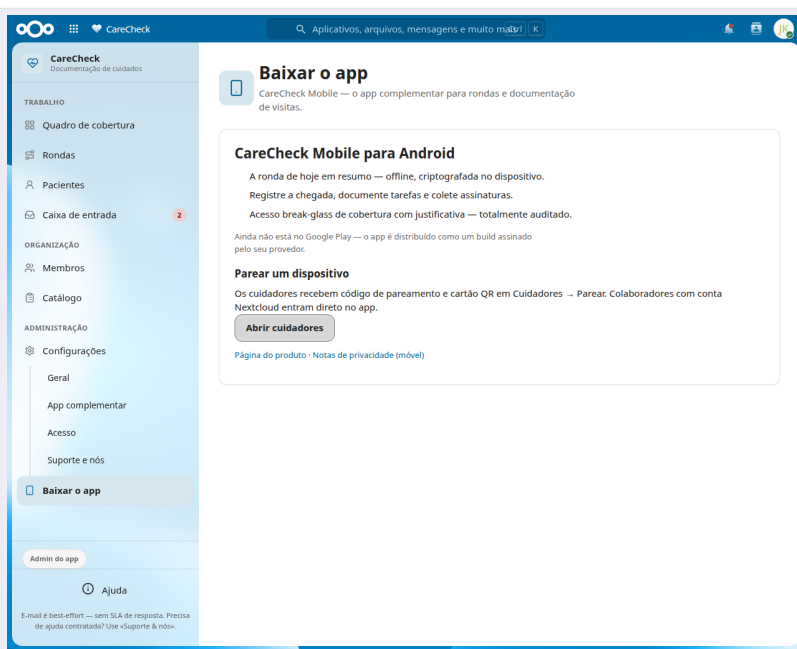
'Suporte e nós' reúne os pontos de contato: canais gratuitos (GitHub, comunidade) e pacotes de parceria/configuração faturáveis para organizações.



'Suporte e nós' com opções de contato e parceria.

10 App complementar (CareCheck Mobile)

O app Android *CareCheck Mobile* é o companheiro apto para offline na ronda: fazer check-in, documentar tarefas, coletar assinaturas. Exige licença (CCK2, cap. 9) — **'Baixar o app'** resume distribuição e pareamento.



‘Baixar o app’: funcionalidades, distribuição como build assinado, link para ‘Abrir cuidadores’.

10.1 Pareamento e bloqueio

Duas vias de entrada: um ‘Código de pareamento’/cartão QR de ‘Membros’ (cap. 6) para dispositivos sem conta Nextcloud, ou login direto no app. Após o pareamento, um PIN (opcionalmente biometria) protege o armazenamento local criptografado; *Desligar este dispositivo* e ‘Desativar’ terminam o acesso do lado do servidor.

10.2 Trabalhar a ronda

Hoje lista as suas paradas com janela de horário e *Navegar*. Na parada: *Iniciar visita*, marque tarefas feitas/não feitas/recusadas (com motivo), digite valores medidos onde exigidos, colete uma assinatura do paciente ou de um representante — tudo apto para offline e criptografado no dispositivo, sincronizando na próxima conexão. *Comunicar algo* envia avisos (‘Incidente’, ‘Material necessário’) para a ‘Caixa de entrada’; o mesmo botão cobre sessões de grupo, notas de voz e fotos.

10.3 Acesso de cobertura (break-glass)

Ao cobrir paradas de outra pessoa (*Substituição / doença*, *Enviado pela coordenação*, *Emergência*) o app exige um motivo e registra o acesso de forma auditável — limitado por ‘Máx. de horas de acesso de emergência’.

11 Erros e FAQ

11.1 Casos frequentes

‘Sem acesso.’ Modo de acesso ‘Restrito — lista de permissões abaixo’ sem a sua entrada, ou sem função. Administração: ‘Configurações’ → ‘Acesso’.

Os jobs em segundo plano não estão rodando. O cron da instância está parado — podem faltar rondas geradas. Verifique o cron do servidor; enquanto isso use ‘Gerar rondas agora’ no ‘Quadro de cobertura’.

Gravação falha com um conflito. Bloqueio otimista: o prontuário ou o plano mudou em paralelo. Recarregue a tela e redigite a alteração — o app nunca sobrescreve silenciosamente o trabalho de outra pessoa.

Fotos indisponíveis. Defina **'Consentimento de fotodocumentação concedido'** no **'Prontuário do paciente'**; sem consentimento a seção permanece bloqueada.

Uma visita cai na fila de revisão. O pacote enviado era formalmente inválido. Verifique o registro do paciente, esclareça os fatos, **'Resolver'** com uma nota de correção.

App complementar bloqueado. Falta licença ou o dispositivo foi desapareado: verifique **'Configurações'** → **'App complementar'** (**'Dispositivos companion licenciados'**) e pareie novamente o membro.

Sem rondas num dia. Apenas modelos **'Publicado'** geram rondas, e só nos seus **'Dias úteis'** — verifique o status e os dias e gere em seguida.

11.2 FAQ

O app web é pago? Não — o app web é gratuito (AGPL); apenas as estações companion são licenciadas (CCK2). **As entradas de registro podem se perder?** Não, o diário é apenas de acréscimo e encadeado por hash; as correções ficam visíveis. **Quem vê prontuários de pacientes?** Coordenação e administradores do app na totalidade; responsáveis apenas as suas equipes; dispositivos apenas as paradas atribuídas. **Documentação offline?** Sim, o app complementar guarda criptografado e sincroniza depois. **Suporte?** **'Configurações'** → **'Suporte e nós'**; ajuda organizacional pelo site, bugs por e-mail/GitHub.

Sobre a Software by Design

A Software by Design desenvolve apps Nextcloud para organizações que querem hospedar os próprios dados — de registro de tempo e projetos a estoque, frota e relacionamento com clientes. Cada app roda inteiramente na sua instância Nextcloud; as interfaces web são gratuitas (AGPL).

Empresa

- **Site:** <https://nextcloud.software-by-design.de/>
- **Parceiro & orçamentos:** <mailto:info@software-by-design.de>
- **Reportar bug / sugerir melhoria:** <mailto:dev@software-by-design.de>

Suporte & contribuição

CareCheck permanece gratuito na sua Nextcloud (AGPL). Relatos de bugs e ideias sensatas via GitHub ou e-mail fazem parte da manutenção open source — sem tempo de resposta garantido.

No app

Em **'Configurações'** → **'Ajuda & suporte'** (chip de navegação pode ainda mostrar **'Support us'**) você encontra as mesmas opções do nosso site: orçamento de parceiro, implantação, funcionalidade encomendada e apoio voluntário.

Check Partner (faturável)

Se a sua organização precisa de ajuda previsível com fatura — implantação, pacotes de horas, e-mail prioritário — escolha **‘Check Partner’**. É um serviço com orçamento e fatura, não uma doação.

- Pacotes e condições na página de suporte: https://nextcloud.software-by-design.de/pt_BR/support/
- Solicitar orçamento de parceiro: <mailto:info@software-by-design.de?subject=Consulta%20Partner>

Outras opções faturáveis

- **Implantação & treinamento** — configuração remota ou workshop para a equipe.
- **Funcionalidade encomendada** — alteração delimitada com critérios de aceite e data de entrega.
- **Licenças mobile & terminal oficiais** — quando oferecidas para CareCheck; assentos nominativos com fatura.

GitHub Sponsors (voluntário)

Apoio voluntário sem SLA de fatura — agradecemos, mas é opcional:

<https://github.com/sponsors/aSoftwareByDesignRepository>

Nota legal

Este manual não substitui assessoria jurídica, fiscal ou de conformidade. Nomes de produtos e marcas de terceiros pertencem aos respectivos titulares.

Índice Remissivo

Admin do app, 2	Entrar, 2	Parada, 4
App complementar, 13	Equipe, 11	Pareamento, 8
Atribuir, 4	Erro, 14	Permissão, 1
Auditoria, 14	Escalação, 10	Plano de cuidados, 5
Ausência, 8	Exportação, 5	Primeiros passos, 2
Aviso, 10	FAQ, 14	Prontuário do paciente, 5
Break-glass, 13	Faturamento, 2	Quadro de cobertura, 4
Caixa de entrada, 10	Fila de revisão, 10	Qualificação, 1
CareCheck Mobile, 13	Foto, 5	Registro de serviço, 8
Catálogo, 10	Função, 1	Registro do paciente, 5
Central, 2	Gerar rondas, 4	Responsável de equipe, 2
Configurações, 11	Licença, 11	Ronda, 4
Conflito, 15	Membro, 2, 8	Ronda de treino, 4, 5
Cron, 4	Modelo de ronda, 4	Sem acesso, 14
Código de pareamento, 9	Modo de acesso, 2	Tarefa, 10
Dados de faturamento, 8	Paciente, 5	TSA, 12
Diagnóstico, 12		